

# PURIFICATEUR D'AIR PROFESSIONNEL City H

MANUEL TECHNIQUE DE L'UTILISATEUR



## SOMMAIRE

1	Objet	3
2	Contenu	3
3	Historique des versions	4
4	Plaque constructeur	4
5	Garanties et engagements	4
6	Préface	4
7	Spécifications techniques	4
8	Spécifications du ventilateur	5
9	Débit d'air	5
10	Utilisation	5
11	Instructions de sécurité	6/7
12	Mode d'utilisation et zone de travail	7
13	Conception	7
14	Composants standard	7
15	Transport et déballage	7
16	Détails du flux d'air	8
17	Mise en service	8/9
18	Positionnement	9
19	Raccordement électrique	9
20	Le produit et l'environnement	10
21	Les filtres et l'environnement	10
22	Maintenance	10
23	Instructions pour le remplacement des filtres	10
24	Remplacement des filtres	11
25	Dispositions européennes relatives au produit	12
26	L'analyse QAI de Camfil	15

### 1 OBJET

Ce manuel technique fait partie de la documentation devant être à disposition en vertu de l'annexe 5 de la directive Machines. L'objet de ce manuel est de donner des détails sur la conception des unités et leur fonctionnement. Les nouveaux utilisateurs doivent pouvoir travailler en toute sécurité avec ce produit. Web: [www.camfil.com](http://www.camfil.com)

### 2 CONTENU

Ce manuel donne des informations sur le produit et ne doit pas être utilisé pour une autre machine. En plus des brèves explications sur l'usage de la machine, les premières sections du document fournissent également quelques spécifications techniques. Après celles-ci, des textes illustrés présentent les différentes parties qui composent ce produit. Le manuel de l'utilisateur comprend également les détails des procédures de sécurité associées à l'utilisation de la machine.

### 3 HISTORIQUE DES VERSIONS

Version	Date	Signature	Modification
001	Voir approbation		Version initiale

### 4 PLAQUE CONSTRUCTEUR

Tous les purificateurs d'air Camfil ont une plaque constructeur au niveau de l'alimentation électrique de l'unité.

### 5 GARANTIES ET ENGAGEMENTS

La garantie s'applique à l'intégralité des fonctionnalités selon les détails indiqués dans ce manuel de l'utilisateur et couvre les erreurs dans les logiciels et le matériel informatique pendant une année à compter de la date de livraison.

Dans le cas où l'équipement présenterait un défaut, veuillez contacter votre distributeur.

### 6 PREFACE

Merci d'avoir acheté un purificateur d'air Camfil. Nous espérons que son utilisation vous donnera pleine satisfaction.

### IMPORTANT !

Avant d'utiliser votre purificateur d'air de haute qualité, il est important pour vous, en tant qu'utilisateur :

- 1) De lire ce Manuel de l'utilisateur
- 2) De lire les instructions du ventilateur
- 3) De bien suivre les instructions de sécurité des deux documents.

### 7 SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Dimensions extérieures, modèle vertical

	Soins dentaires
Hauteur (mm)	1290
Largeur (mm)	454
Profondeur (mm)	454
Poids (kg)	25.0 (filtres neufs inclus)
Poids du filtre (kg)	2.0 kg (2 filtres sont nécessaires)

### 8 SPECIFICATIONS DU VENTILATEUR

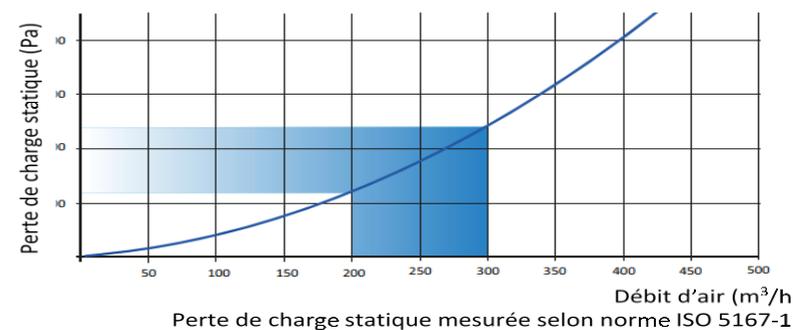
Phase		1~
Tension nominale	VAC	230
Plage de tension nominale	VAC	200..240
Fréquence	Hz	50/60
Type de définition de données		ml
Vitesse	min <sup>-1</sup>	3230
Entrée d'alimentation	W	170
Consommation de courant	A	1.4
Température ambiante minimale	°C	-25
Température ambiante maximale	°C	+60

ml =charge maximale ; sous réserve de modifications

### 9 DEBIT D'AIR

Avec filtre H14 (2 filtres inclus, cadre plastique)

Niveau	City H soins dentaires			
	Qv [m³/h] Débit d'air	N [rpm] Vitesse du ventilateur	Pe [W] Puissance d'entrée d'alimentation	LpA [dBA] Niveau de pression acoustique, côté aspiration
1	70	780	5	25
2	150	1320	15	46
3	200	1680	23	52
4	240	1945	35	57
5	270	2114	45	60
6 Max.	300	2398	61	64



### 10 UTILISATION

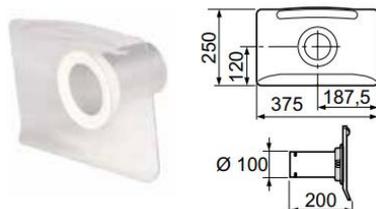
Le purificateur d'air est utilisé pour purifier l'air intérieur avec un système de filtration mécanique, au travers de filtres à très haute efficacité.

Le développement du système est principalement tourné vers les utilisateurs avertis et les sociétés d'installation pour les hôpitaux, les cliniques et les cabinets dentaires.

## 11 INSTRUCTIONS DE SECURITE

Lire le manuel technique et suivre les instructions. L'alimentation électrique de la machine doit être débranchée pendant l'installation, l'entretien, la maintenance et le remplacement des filtres. Utiliser l'écran plat comme écran de protection.

### CAPOT ECRAN PLAT



**ATTENTION:** Retirer le connecteur électrique ou utiliser le commutateur de sécurité lorsque vous travaillez sur le produit. La machine doit être considérée comme étant encore sous tension durant les 5 minutes qui suivent le débranchement de l'alimentation électrique.

Les pièces rotatives ne s'arrêtent pas instantanément dès que l'alimentation est coupée ou que la machine est éteinte. **Attendre 5 minutes avant de manipuler l'appareil.**

1. Dans sa version standard, ce produit doit être utilisé uniquement pour traiter des matières sèches non explosives. Si le purificateur d'air est utilisé à des fins autres que celles indiquées dans le manuel technique, ou est manipulé différemment, Camfil ne sera en aucune façon responsable des conséquences de cette utilisation/manipulation.
2. **REMARQUE :** Une installation fixe ne peut être réalisée que par un professionnel possédant les qualifications appropriées et qui engage sa responsabilité concernant l'installation.
3. La machine ne doit **jamais** être utilisée dans des zones classées ATEX ou dans lesquelles des gaz explosifs peuvent être présents à tout moment.
4. Le raccordement électrique ne peut être réalisé que par un électricien qualifié.
5. Tous les accessoires, filtres, pièces détachées, etc. utilisés doivent être approuvés par Camfil. Les engagements de garantie cessent de s'appliquer si les points qui précèdent ne sont pas respectés. Veuillez contacter Camfil pour les accessoires adéquats.
6. Ne pas couvrir les entrées ou les sorties d'air.
7. Il est interdit d'insérer des objets dans l'entrée ou la sortie d'air.
8. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements où des objets en combustion/incandescents peuvent pénétrer dans la machine.
9. L'appareil est exclusivement conçu pour être utilisé à l'intérieur.
10. L'appareil ne doit être utilisé qu'à des températures comprises entre -25°C et +60°C.

11. L'appareil ne doit pas être aspergé d'eau. Le taux d'humidité maximal autorisé est de 85% si un filtre à charbon est utilisé.
12. Suivre attentivement les instructions de manipulation et de remplacement du filtre. Une mauvaise manipulation peut endommager le média filtrant et en conséquence la classe de filtration garantie ne serait plus atteinte.
13. Faire très attention pendant la manipulation des filtres usagés. Une mauvaise manipulation peut entraîner des problèmes de santé ou des maladies. Suivre attentivement les instructions de remplacement du filtre.
14. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus, et par des personnes avec des capacités sensorielles ou mentales physiques réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, à condition d'avoir bénéficiés d'une surveillance et d'instructions préalables concernant l'utilisation sûre de l'équipement et d'en comprendre les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## 12 MODE D'UTILISATION ET ZONE DE TRAVAIL

Le capot à écran plat est conçu pour maximiser la zone de travail sans masquer l'objet pour l'utilisateur. Le CITY H réalise jusqu'à 8 renouvellements d'air dans une pièce et fonctionne non seulement comme simple extracteur mais également comme purificateur d'air. C'est utile par exemple pour les dentistes, lorsque la hotte d'aspiration ne peut pas être proche de la zone de travail et de tous les instruments, de cette manière tout l'air est assaini.

## 13 CONCEPTION

L'appareil est une conception autonome en une seule partie abritant les filtres, la section de ventilation ainsi que tous les raccordements électriques. La machine est entièrement réalisée avec des pièces en aluminium et en plastique et est donc respectueuse de l'environnement et recyclable.

## 14 COMPOSANTS STANDARD

Dans sa version standard, le purificateur d'air est fourni avec les composants suivants :

- Un purificateur soins dentaires
- Des filtres pour l'application choisie
- Un guide rapide
- Un Manuel technique pour l'utilisateur
- Les instructions concernant le ventilateur (fournies par son fournisseur)
- Connecteur électrique

S'il manque un élément ou si vous avez besoin de plus amples informations sur les accessoires, veuillez contacter Camfil.

## 15 TRANSPORT ET DEBALLAGE

Retirer soigneusement l'emballage. Si des objets pointus ou coupants sont utilisés pour débarrasser le produit, veiller à ne pas endommager les câbles et la finition de la machine. Faire particulièrement attention lors de la manipulation des filtres. Voir la section sur le remplacement des filtres.

Vérifier que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. Signaler tout dommage de transport au transporteur. Vérifier également que la livraison est complète.

## 16 DETAILS DU FLUX D'AIR



## 17 MISE EN SERVICE

Tout d'abord, lire l'intégralité du manuel technique de l'utilisateur.

**Seuls des électriciens dûment qualifiés peuvent réaliser le travail avec les raccordements électriques. Vous devez pouvoir couper l'alimentation électrique sans toucher l'unité.**

Raccorder le purificateur d'air à la prise électrique. S'assurer que rien n'obstrue le passage de l'air ni en entrée, ni en sortie d'air (voir l'illustration ci-dessous pour savoir comment procéder).

## Description de la carte de contrôle



- Appuyez sur + (plus) pour augmenter le flux d'air (les indicateurs LED bleus vous guideront vers le flux d'air que vous avez choisi)
- Appuyez sur - (moins) pour diminuer le flux d'air
- **Un voyant rouge d'avertissement** s'allumera au niveau du symbole de changement de filtre lorsqu'il faudra remplacer le filtre.
- Lorsque le voyant rouge d'avertissement se sera allumé et que le filtre aura été remplacé, vous devrez réinitialiser le timer **en appuyant simultanément sur + et - pendant 5 secondes**. Vous serez alors sûr que le voyant d'avertissement s'allumera bien lorsqu'il faudra de nouveau remplacer le filtre.
- À l'arrière de l'appareil se trouvent le connecteur électrique avec le porte-fusible et la plaque de la machine.

## 18 POSITIONNEMENT

L'appareil doit toujours être placé et utilisé en intérieur. Les entrées et les sorties d'air ne doivent pas être obstruées pendant l'utilisation. Avant la mise en service du purificateur d'air, s'assurer de disposer d'un espace suffisant (10 cm) autour de l'entrée et de la sortie.

## 19 RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien dûment qualifié. L'acheminement des câbles, etc. doit être réalisé conformément à la réglementation pertinente. L'appareil sort de l'usine prêt à l'emploi. Toute modification des systèmes électriques internes de la machine doit être effectuée par des personnes dûment qualifiées en utilisant des équipements fournis par Camfil.

L'appareil doit être raccordé uniquement à la tension réseau spécifiée sur la plaque de la machine (plaque constructeur).

## 20 LE PRODUIT ET L'ENVIRONNEMENT

Le purificateur d'air est fabriqué à partir de composants sans plomb. Il peut être recyclé. Les modèles usagés doivent toujours être envoyés à une station de recyclage pour un recyclage et / ou une élimination corrects des pièces et composants.

## 21 LES FILTRES ET L'ENVIRONNEMENT

Veillez noter que les filtres ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers ordinaires. Les filtres mis au rebut doivent toujours être pris en charge correctement et manipulés en toute sécurité. Le recyclage ou l'élimination doit toujours être effectué dans une installation approuvée de gestion des déchets. Pour toute question sur ce sujet, veuillez contacter votre autorité locale ou votre distributeur pour obtenir des conseils sur la méthode à adopter.



## 22 MAINTENANCE

Si nécessaire, l'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un produit d'entretien doux.

Avant de nettoyer, toujours éteindre la machine et retirer le connecteur électrique !

## 23 INSTRUCTIONS POUR LE REMPLACEMENT DES FILTRES

**AVERTISSEMENT !** Lors de la manipulation des filtres usagés, des équipements de protection individuelle tels que des gants et des masques de protection doivent être utilisés. Pour choisir le type de protection respiratoire approprié, consulter le représentant / responsable de la sécurité de votre lieu de travail ou le fabricant de la protection respiratoire.

Les filtres usagés peuvent contenir des substances et des particules nocives. En cas de manipulation incorrecte, celles-ci peuvent s'échapper dans l'environnement et provoquer des problèmes de santé ou des maladies.

Les filtres doivent être remplacés de façon continue. Consulter les recommandations de Camfil concernant la fréquence de remplacement des filtres.

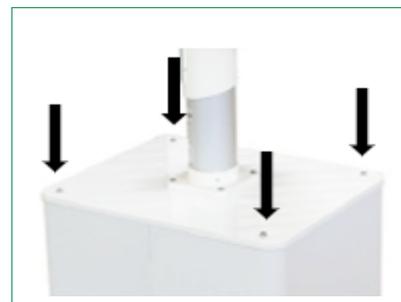
## 24 REMPLACEMENT DES FILTRES

**Toujours porter des équipements de protection respiratoire et des gants lors de la manipulation de filtres usagés !**

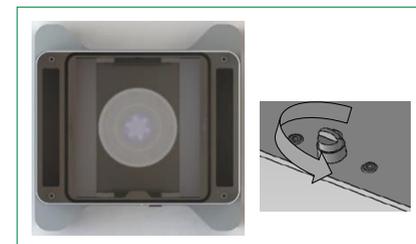
Risques de problèmes de santé ou de maladies.

1. Eteindre l'appareil en tournant l'interrupteur de sécurité ou en retirant le connecteur électrique. S'assurer que le voyant LED bleu de fonctionnement est bien éteint.

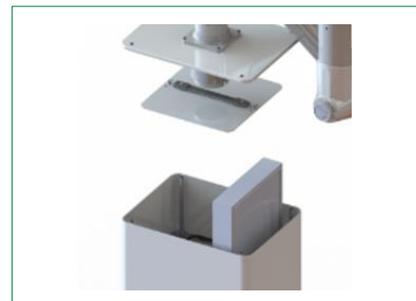
2. Retirer les 4 vis et soulever le couvercle supérieur de l'appareil.



3. Tourner les 2 boutons et soulever la trappe d'accès.



4. Attraper fermement et tirer sur la poignée pour soulever la trappe d'accès.



5. Saisir la poignée sur le dessus du filtre et la tirer vers vous. Mettre le filtre dans un sac plastique. Suivre la même procédure pour l'autre filtre et le mettre dans un sac plastique.



6. Sortir un filtre neuf HEPA de sa boîte. **NB ! Ne pas toucher la surface du filtre pour ne pas l'endommager. Le tenir uniquement par la poignée.** Positionner le filtre, appuyer sur son cadre et plaquer-le contre les perforations. **IMPORTANT :** Le joint noir doit être placé vers les perforations de l'appareil.



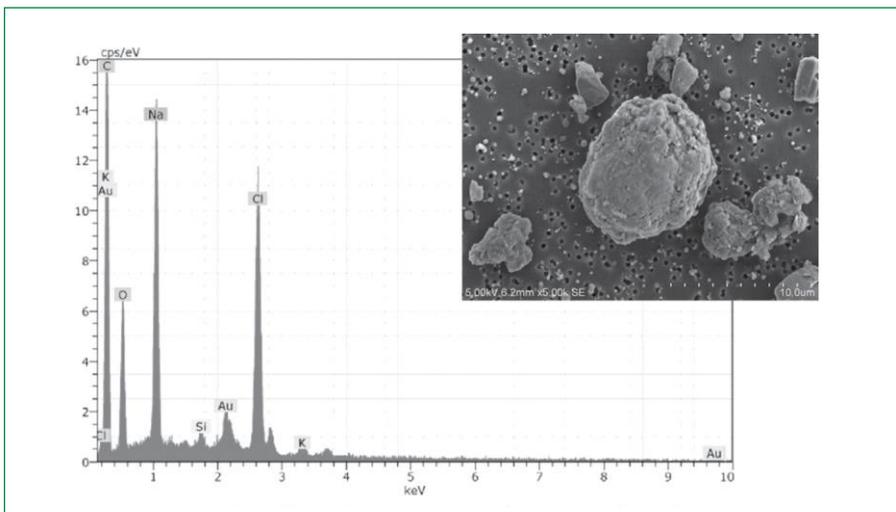
Procéder à nouveau aux étapes 1-6 mais dans l'ordre inverse.

## 25 DISPOSITIONS EUROPEENNES RELATIVES AU PRODUIT

Ce produit est conforme aux normes de l'UE selon la « directive machine » (2006/42/CE), la « directive basse tension » (2006/95/CE) et la « directive EMC » (2004/108/CE).

Noter que le strict respect des instructions d'installation et de sécurité est une condition préalable à la conformité de toutes les propriétés de fonctionnement. Pour plus de détails sur les spécifications techniques, les normes qui ont été respectées et les brevets de Camfil, veuillez contacter Camfil.





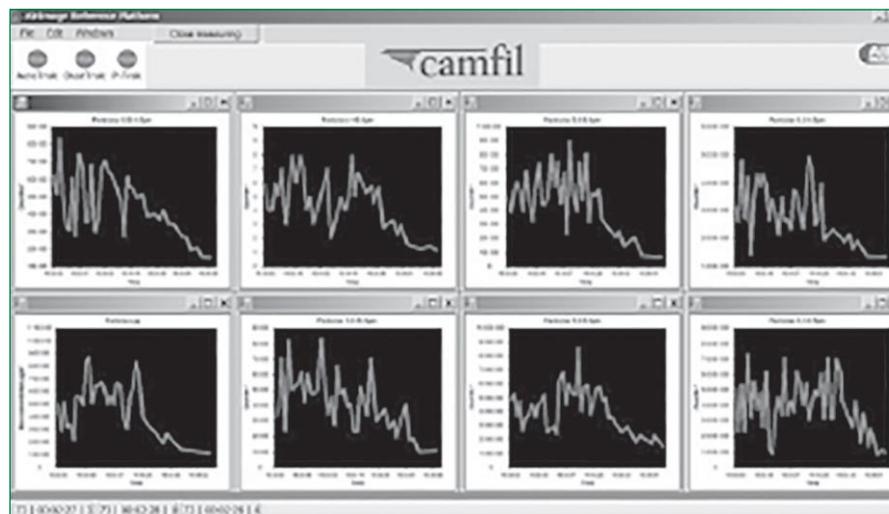
## 26 L'ANALYSE QAI DE CAMFIL - SURVEILLE ET MESURE VOTRE QUALITE D'AIR EN TEMPS REEL

QAI signifie Qualité de l'Air Intérieur, et comme son nom l'indique, cette mesure permet d'évaluer la qualité de l'air intérieur. En faisant le choix du service « Analyse Camfil de la QAI » en complément de votre système City H, vous obtiendrez une vision claire et immédiate de la qualité de l'air de vos locaux.

Nous surveillons la qualité de l'air et toutes les mesures sont enregistrées dans une base de données de la QAI contenant des millions de valeurs de mesure et des repères pour l'environnement intérieur et la qualité de l'air.

En tant que client, vous avez la possibilité de visualiser l'analyse en temps réel au moment de la mesure, et toutes les mesures peuvent facilement être comparées les unes aux autres. Un compteur de particules calibré peut être utilisé pour déterminer la quantité de particules présentes dans l'air. En vous abonnant à ce service, vous disposerez en permanence, en tant que client, d'un compteur de particules sur place connecté à un ordinateur qui surveille l'environnement intérieur.

Lorsqu'une répartition anormale de particules est identifiée, ou en cas d'autres problèmes suspects, nous effectuons une analyse à l'aide d'un microscope électronique à balayage (SEM) couplé à un système d'analyse des rayons X (EDAX). Selon les cas, la quantité, le poids et la structure des particules sont analysés, ainsi que la composition chimique de l'air et de la teneur en éléments. Nous bénéficions de plus de 10 ans d'expérience dans ce domaine. Nous travaillons également avec certains laboratoires de premier plan mondial pour des analyses plus poussées. Nos rapports de QAI sont basés sur les normes suivantes pour la classification de l'air : SS EN, SS EN ISO et IEST.



# **CAMFIL - Leader mondial des solutions de filtration et de purification de l'air.**

Depuis plus de 55 ans, Camfil s'est donné pour mission d'aider tout un chacun à respirer un air plus propre. En tant que leader mondial des solutions de filtration de l'air premium, nous fournissons aux secteurs tertiaires et industriels des systèmes de filtration de l'air et de dépolluion qui améliorent la productivité des employés et des équipements, qui augmentent l'efficacité énergétique, qui protègent la santé des hommes et l'environnement.

Chez Camfil nous pensons que les meilleures solutions pour nos clients doivent également être les meilleures solutions pour notre planète.

C'est pourquoi à chaque étape de la vie d'un produit, de sa conception à sa livraison, nous prenons en compte l'impact de nos activités sur les personnes et sur le monde qui nous entoure. Par une approche novatrice de la résolution de problèmes, des conceptions innovantes, un contrôle des process précis et une attention particulière portée au service client, nous cherchons à mieux préserver, à moins consommer et à trouver les meilleures façons de faire pour que nous puissions tous respirer un air plus propre.

Le siège du groupe Camfil est basé à Stockholm en Suède mais plus de 95 % de ses ventes sont réalisées à l'international. Avec nos 30 sites de production, nos 6 laboratoires de R&D, nos agences commerciales implantées dans 30 pays pour un total de 4800 employés, nous assurons service et soutien à nos clients de secteurs et de communautés très différents à travers le monde. Contactez-nous pour découvrir comment Camfil peut vous aider à protéger les personnes, les process et l'environnement.

[www.camfil.com](http://www.camfil.com)